

11: Going Out There and Doing Your Thing Quotes, Texts, Links and Sources

Billy Gray/Grey / True Love Knows No Season

Billy Grey

written by Norman Blake and reprinted with permission from the author

Bil-ly Grey rode in - to Gant - try Back in eight - y three

There he did meet young Sar - ah Mc - Cray

Wild rose of morn - ing that pale flow - er dawn - ing

The her - ald of spring-time in his young life that day

1. Billy Grey rode into Gantry back in eighty-three
there he did meet young Sarah McCray
the wild rose of morning that pale flower dawning
the herald of springtime in his young life that day
2. Sarah she could not see the daylight of reality
in her young eyes Billy bore not a flaw
knowing not her chosen one he was a hired gun
wanted back in Kansas City by the law
3. then one day a tall man came riding o'er the bad lands
lying to the north of New Mexico
he was overheard to say he was looking for Bill Grey
a ruthless man and a dangerous outlaw
4. and the deadly news came creeping to Billy fast sleeping
there in the Clarendon Bar and Hotel
he fled toward the old church there on the outskirts
thinking that he'd climb up to the old steeple bell
5. but a rifle ball came flying face down he lay dying
there in the dust of the road where he fell
Sarah she ran to him cursing the lawman
accepting no reason knowing that he was killed
6. Sarah lives in that same old white-frame house
where she first met Billy some forty years ago
and the wild rose of morning she's faded with the dawning
of every day of sorrow that the long years have sown
7. and written on a stone where the dusty winds have long blown
eighteen words to a passing world say
true love knows no season no rhyme nor no reason
justice is cold as the Granger County clay
8. yes true love knows no season no rhyme nor no reason
justice is cold as the Granger County clay

Adapters and Adopters

Norman Blake Live performance 1975: <https://www.youtube.com/watch?v=yOK9WZtBerU>

Live Performance 1994: https://www.youtube.com/watch?v=E74O0MfE_8k

Norman Blake Documentary: <https://www.youtube.com/watch?v=G9zcxHZG5OY>

Hometown Bluegrass: <https://www.youtube.com/watch?v=IdHmMqaFhZw>

Planxty Studio recording: <https://www.youtube.com/watch?v=raHmZ1V2230>

Planxty Reunion concert 2004: <https://www.youtube.com/watch?v=5hZ5c9xPe5M>

Barluath 2012: https://www.youtube.com/watch?v=6pcBck6_iyE

Documentary in Barluath: <https://www.youtube.com/watch?v=Yw5oBPZ6lc8>

Sleeve notes to 1980 *The Woman I Loved So Well* by Christy Moore ‘In December 1979 I met Noel Shine (whistle) in the Phoenix Pub, Cork, where he sang this song for me. It was written by Norman Blake and it’s special in that it’s the first Cowboy song I’ve heard in a Cork City pub.’ <http://www.taramusic.com/sleevenotes/cd3005.htm> (accessed 21 July 2015)

Standardisation

‘... the collections of Herd, Jamieson, Scott, Kinloch, Motherwell and Buchan, and the ballad manuscripts of Mrs. Brown of Falkland [...] imposed on Child a notion of ballad characteristics which is essentially and peculiarly that of 18th century Scotland, and which we, knowingly or unknowingly, have inherited from him.’ (Pettitt, 1984, p. 14)

Praise for ‘Mrs Brown’

Alexander Fraser Tytler to Anna Brown in 1800 after he received a number of lyrics from her: “They are indeed consummately beautiful and I regard them as a high acquisition to the Stock of our Old National Poetry.” (as quoted in Perry 2012: 9)

Collector Jamieson as quoted by Hall 1842: ‘there are few people of Mrs. Brown’s *abilities* and *education* who repeat popular ballads from memory. She learnt most of them before she was twelve years old, from old women and maid-servants’

Scottish Dialects

Aberdeen: Northern Scots

(subarea: North East) **also: Doric**

(centre: Aberdeen)

- for ‘wh’ /f/ instead of /ʍ/
- back and central vowels fronted and unrounded (‘stone’ /stɪ:n/ for /ste:n/, moon /mɪ:n/ for /mun/),
- dropping of word-initial /ð/ in ‘the’, ‘they’, ‘that’, which become /ə/, /eɪ/ and /æt/ respectively

Fife: Fife Scots or East Neuk Scots

- reduction of affricates to sibilants /tʃapəl/ to /ʃapəl/
- ‘one’: /jɪn/ for more common Scots /eɪn/ or /e:n/
- ‘who’ and ‘two’ as /ʍæ:/ (not /ʍɔ:/) and /twæ:/ (not /twɔ:/)

<http://www.scotslanguage.com/pages/view/id/10>

http://www.scots-online.org/site_map.asp

Bronson's assessment of Mrs Browns impact

Earlier MSs	Later versions
Then stopped ha they their loud loud sang And tane up the still mournin	Soon did they drop the loud, loud sang, Took up the still mourning.
An' spear nae leave	An' ask nae leave.
That will rin into fair England	That will gang unto fair England

‘for Mrs. Brown there was nothing sacred about the mere words of her ballads. The text which she had drawn out of the stores of her own memory was no more fixed and immutable by virtue of being once transferred to paper than it had been before that irrelevant act occurred.’

Bronson 1945; 133

Swiss German Songs

Brombeerilied

Es wollt es Mägetli früe ufstah,
drüü Stündeli vor dem Tag;
es wollt in grüne Wald usse gah,
wollt pflücke Brombeereli ab.

Tannhuser

Tannhuser war ein wundriger Knab,
Gross Wunder geht er ge schauen;
Er geht wohl auf der Frau Vrenes Berg
Zu denen dri schönen Jungfrauen.

Wie-n-er in grüne Wald use kam.
Viel schöne Frauen het er gfunde;
Die fingen an einen langen Tanz,
Ein Jahr dunkt ihn eine Stunde.

References

- Hall, S. 1842. *The Book of British Ballads*. London: Jeremiah How.
- Perry, Ruth. 2012. The Famous Ballads of Anna Gordon, Mrs. Brown. <http://lit.mit.edu/wp-content/uploads/Famous-Ballads.pdf>
- Pettitt, T. 1984. Mrs. Brown's 'Lass of Roch Royal' and the Golden Age of Scottish Balladry. *Jahrbuch für Volksliedforschung*, 29, 13-31.
- von Greyerz, O. (ed) [1908–1925] 2008 *Im Röseligarte: Schweizer Volkslieder*, Bern: Zytglogge.
- Wells, J. C. 1984. *Accents of English*, vols. 1–3, Cambridge: Cambridge University Press.

Es wollt es Mägetli fröh ufstah



Es wollt es Mä - get - li fröh uf - stah. Drü Stün - de - li vor dem
 Tag, Und es wollt im grüe - ne Wald u - si gah, Wollt
 bre - che Bram - bee - re - li ab, Und es wollt i grüe - ne Wald
 u - si gah, Wollt bre - che Bram - bee - re - li ab.

1. Es wollt es Mägetli fröh ufstah
 Drü Stündeli vor dem Tag,
 Und es wollt in grüne Wals usi gah,
 Wollt breche Brambeereli ab.

2. Und wie-n-es in grüne Wald usi kam,
 Beegnet ihm ds Jegerlis Checht.
 »Chleis Meitschi, gang us dem Walde,
 Das Stehlenist gar nit recht.«

3. »I ha dir no nüd gestohle,
 I ha dir no nüt genoh.
 Den Weg, den i 's gegange bi,
 Denselbige gahn i 's iez no.«

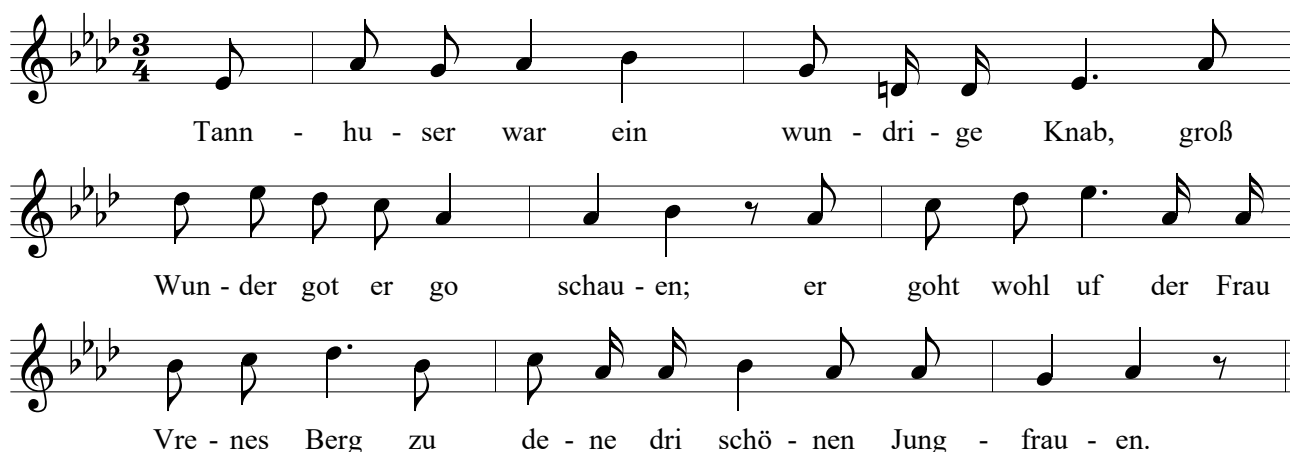
4. Und wie-n-es chli witer ferhinderi kam,
 Beegnet ihm ds Jegerlis Suhn.
 »Chleis Meitschi, sitz nider im Walde,
 Gwinn nume dis Schöubeli voll.«

5. »Es Schöubeli voll begehren i nit,
 An em Hämpfeli han i scho gnue.«
 Und sie beide lagen beisammen
 Und schliefen in süßer Rueh.

6. und als drü Vierteljahr ume war,
 Brambeereli wuechsen froß,
 Sie waren so groß gewachsen
 Dem Anneli bisi d'Schoß.

7. Und als es schaute das Chindeli a:
 »Herr Jeses, was han i geta!
 Si das jez mini Brambeereli
 Die wo-n-i gwunne soll ha?«

Tannhuser war ein wundrige Knab



1. Tannhuser war ein wundrige Knab,
Groß Wunder goht er go schauen;
Er goht wohl uf der Frau Vrenes Berg
Zu dene dri schönen Jungfrauen.
2. Wann er in grünen Wald use käm
Zue dene schöne Jungfrauen,
Sie fiengen an ein längen Tanz,
Ein Jahr war ihnen ein Stunde.
3. »Tannhuser, lieber Tannhuser mein,
Weit ihr bei uns verbleiben?
Ich will euch die jüngste Tochter gä
zu einem ehlich Weibe.«
4. »Die jüngste Tochter die will ich nit,
Sie treit den Tüfel in ihre.
Ich gseh's an ihre brun Augen an,
Wie er in ihre tuet brinnen.«
5. »Tannhuser, liebe Tannhuser mein,
Du sollest uns nicht schelten;
Wann du kommst in diesen Berg,
So mueßt du es entgelten.«
6. Frau Vrene hat ein Feigenbaum,
Er leit sich drunter zu schlafen;
Es kam ihm für in seinem Traum:
Von Sünden sollt er lassen.
7. Tannhuser stuend uf und gieng davon,
Er wollt ge Rom ge bichten.
Wann er ge Rom wohl ine käm,
War er mit blutten Füëßen.
8. Wann er ge Rom wohl ine käm,
War er mit blutten Füëßen.
Er fiel auch nieder auf seini Knie,
Seini Sünden wollt er abbüëßen.
9. Der Papst treit ein Stab in seiner Hand,
Vor Dürri tuet er spalten:
»So wenig werden dir din Sünden nachg'lan,
So wenig daß diser Stab gruenet.«
10. Er kneuet für das Kreuzaltar
Mit ausgespannten Armen:
»Ich bitt dich, Herr Jesus Christ,
Du wellist meiner erbarmen!«
11. Tannhuser gieng zur Kirchen us
Mit seim verzagten Herzen:
»Gott ist mir allzeit gnädig gsi,
»Jetzt mueß ich von ihm lassen.«
12. Wann er vür's Tor hinusse käm,
Begegnet ihm üsi Liebe Frauen:
»Behüet dich Gott, du reini Magd!
Dich darf ich nimmten anschauen.«
13. Es gieng numen eben dritthalben Tag,
Der Stab fieng an fa gruenen.
Der Papst schickt us in alli Land,
Er ließ Tannhuser suechen.
14. Tannhuser ist jetzt nimmten hier,
Tannhuser ist verfahren.
Tannhuser ist in Frau Vrenes Berg,
Wott Gottes Gnad erwarten.
15. Drum sollt kein Papst, kein Kardinal
Kein Sünder nie verdammen;
Der Sünder mag sein so groß er will,
Kann Gottes Gnad erlangen.